2023 2024

CATALOGUE SCOLAIRE

Conseil culturel fransaskois

Saskatchewan

PROGRAMME D'INTÉGRATION CULTURELLE EN MILIEU SCOLAIRE

Le Conseil culturel fransaskois est l'organisme porte-parole de la communauté fransaskoise dans le secteur des arts et de la culture. En plus de son programme d'intégration culturelle en milieu scolaire, les services offerts par le CCF comprennent un soutien aux artistes professionnels et aux communautés. Aussi, il présente chaque année plusieurs événements s'adressant au grand public tels que : Nouvelle scène, le Festival fransaskois ou encore une série de spectacles grand public, présentés par le biais du Réseau francophone de spectacles en Saskatchewan.

Le programme d'intégration culturelle en milieu scolaire du Conseil culturel fransaskois existe depuis 1983. Financé par le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, il permet désormais d'offrir une programmation culturelle en français aux écoles fransaskoises, d'immersion, ou offrant un programme de français intensif. Afin d'appuyer le processus de construction identitaire, langagière et culturelle chez les élèves, le Conseil culturel fransaskois propose aux enseignants une programmation scolaire pour répondre à leurs besoins :

1. Programmation de spectacles scolaires : tournées de spectacles ;
2. Répertoire d'ateliers culturels et artistiques scolaires, offerts par des artistes professionnels de la province et du reste du Canada ;
3. « Clin d'œil » : magazines artistiques et littéraires numériques, par et pour les jeunes, publiant les textes et œuvres des élèves ;
4. Développement d'outils pédagogiques sur des produits culturels et artistiques de la Saskatchewan ;
5. Concours d'écriture de textes et d'interprètes « Jamais trop tôt » ;
6. Annuaire de ressources éducatives axées sur le développement du français en Saskatchewan ;
7. Programme d'aide financière offert par le CCF (remboursement pour les spectacles scolaires, les ateliers et activités dans les écoles et les sorties scolaires).

Programme de spectacles scolaires

Le Conseil culturel fransaskois vous propose son catalogue annuel de spectacles scolaires. Il renferme une sélection spécialement choisie pour permettre à vos élèves d'avoir une expérience unique dans des disciplines artistiques variées. Présenter un spectacle dans votre école permettra à vos élèves de grandir et renforcera leur apprentissage du français dans un cadre artistique et ludique. Le Conseil culturel fransaskois vous offre également un programme d'aide financière afin de vous aider à couvrir les coûts.

Cultural School program, school shows

The Conseil culturel fransaskois offers you its annual catalog of school shows. It contains a selection of shows specially chosen to give your students a unique experience in a variety of artistic disciplines. Bringing a show to your school will help your students grow and reinforce their learning of French in a fun, artistic setting. The Conseil culturel fransaskois also offers a financial assistance program to help you cover the costs.

Empire Pagaille

TABLE DES MATIÈRES

PAGE 6
SPECTACLES SCOLAIRES 2023-24

PAGE 15
RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

P. 25
CONCOURS

P. 27
SUBVENTIONS

P. 28
AIDE FINANCIÈRE

PAGE 10
À VENIR EN 2024-25

PAGE 20
ATELIERS SCOLAIRES

SPECTACLES SCOLAIRES

Ariane
DesLions

Alexis
Normand

MATIU

Initiation à la musique innue (folk rock)

Venez découvrir une immersion à la musique innue, une rencontre d'une autre culture en français.

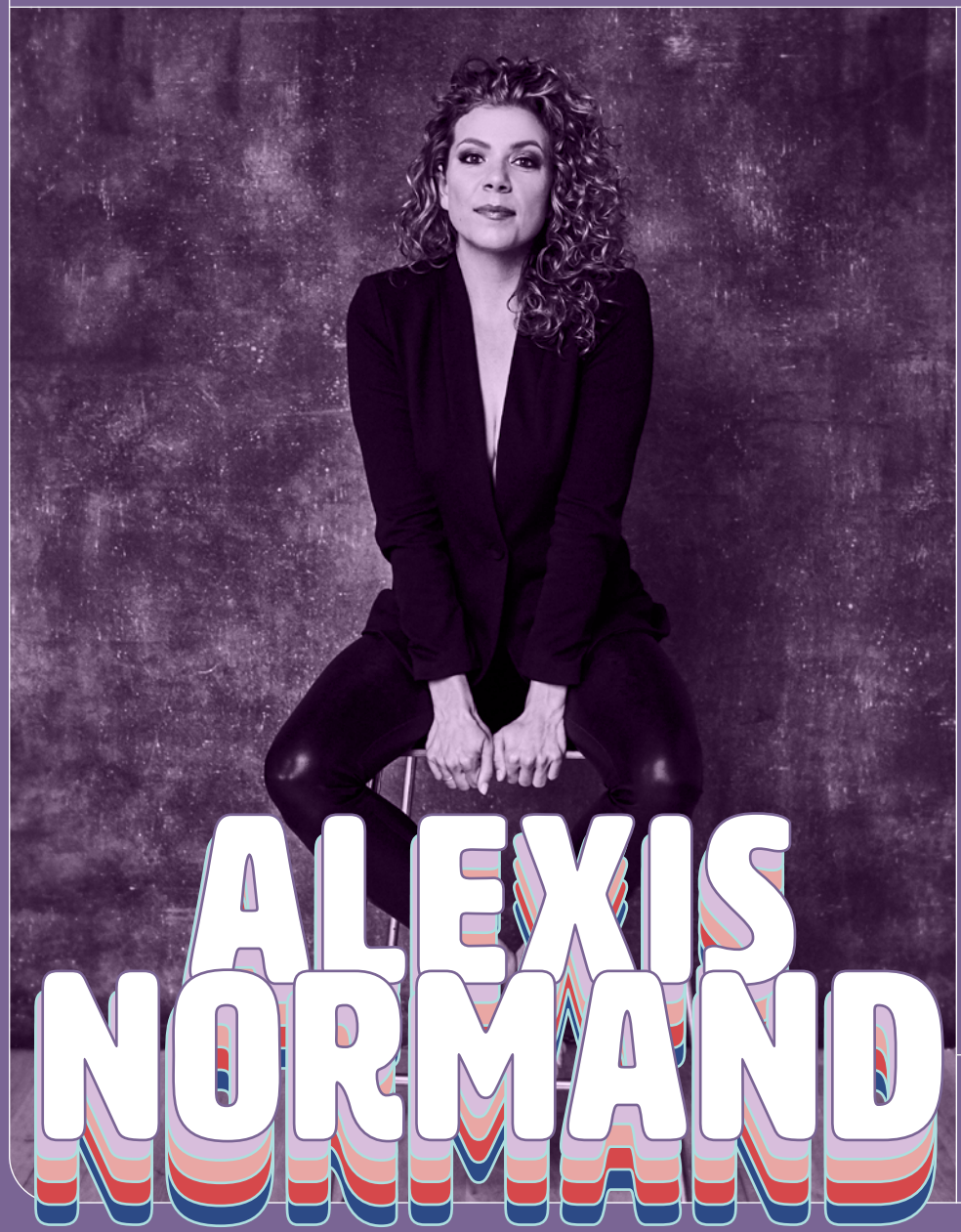
Le spectacle se déroule dans une salle de spectacle professionnelle.

→ **nikamowin.com**

*Éligible pour l'aide financière.

7e→12e année	**déplacement à prévoir**	**75 minutes**	**2 nov. 2023** Saskatoon **3 nov. 2023** Regina	**7 $ par élève***

@ Julien Choquette



@ Jen Squires Photography

Assez French

Alexis Normand (« Aleksiss ») fait son retour sur la scène francophone avec *Mementos* – un album qui déborde de chaleur et de vulnérabilité. La Fransaskoise propose un spectacle-projection qui fouille ses doutes identitaires et ses insécurités linguistiques : des airs folks élégants, des textes finement ciselés et la projection de son premier court métrage, *Assez French*, produit par l'Office national du film. Approche bilingue.

En choisissant le spectacle d'Alexis Normand, vous bénéficierez d'un atelier d'écriture se qualifiant pour le volet écriture du projet Jamais Trop Tôt.

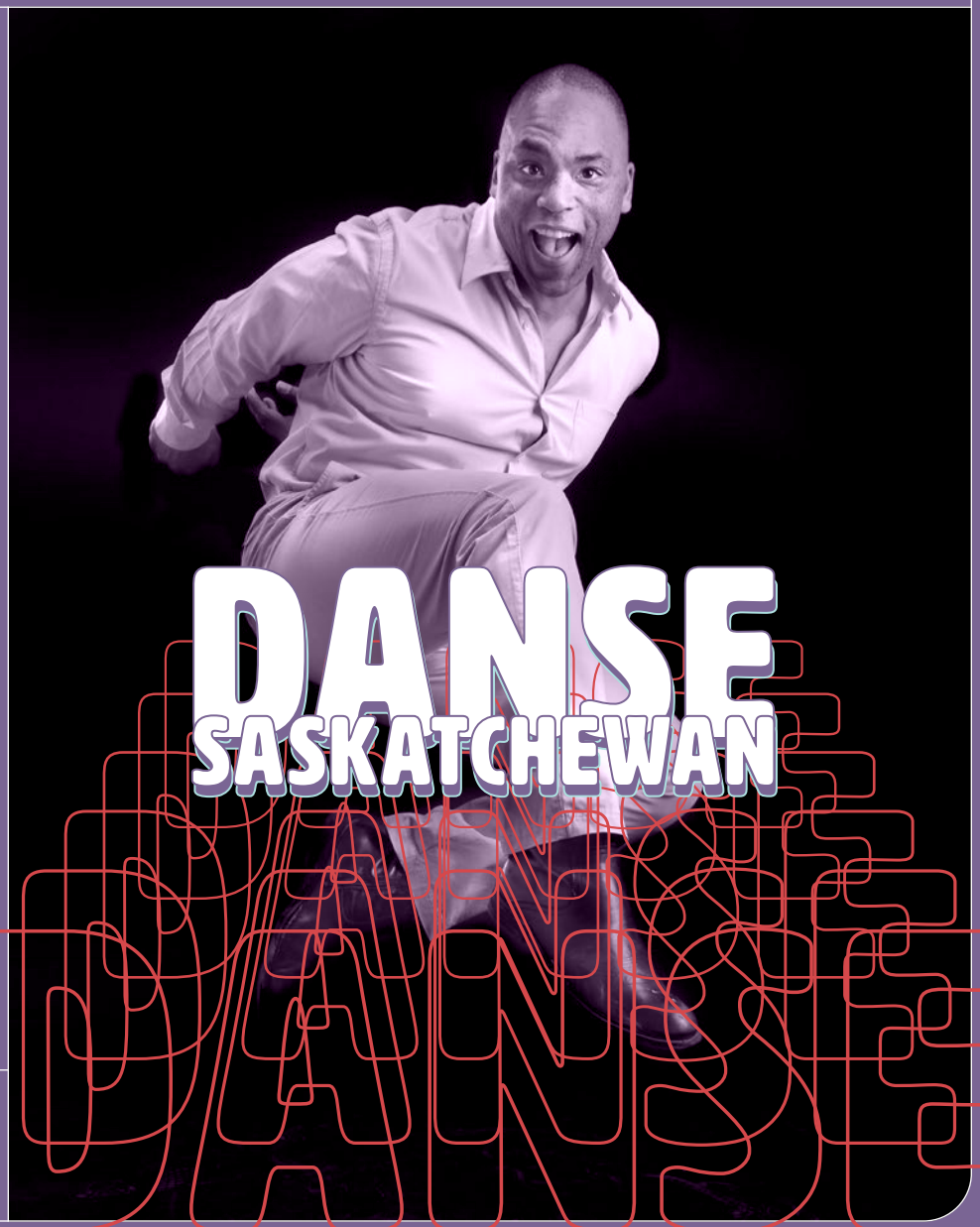
→ **alexisnormand.com**

*Éligible pour l'aide financière.
Atelier de médiation culturelle et guide pédagogique disponible pour accompagner le court métrage.

7e→12e année	**150-200 élèves**	**60 minutes**	**Mars 2024**	**1100 $***

Incarner un personnage

Animé par Chancz Perry, artsiste, producteur, chréographe, interprète et enseignant primé, cet atelier propose aux élèves l'occasion de créer quelque chose de personnel et de l'utiliser de la manière dont ils le souhaitent. Les élèves créeront leurs propres baguettes rythmiques et les utiliseront comme extensions de leur corps tout en explorant la musique et le mouvement au rythme des *legatos* et des *staccatos*. Les élèves apprendront la différence entre les mouvements locomoteurs et non locomoteurs et s'amuseront à interagir avec les mouvements de manipulation.



1re→8e année	100-200 élèves	60 minutes	Sept. 2023 à Fév. 2024	300 $*

Entre-deux

Il se dégage de l'univers d'Étienne Fletcher quelque chose de résolument touchant. De douces égratignures dans la voix, l'auteur-compositeur-interprète trouve les mots, les bons, pour traduire en chansons la vie, la mort, et ce qui respire entre les deux. Étienne Fletcher propose un spectacle intime allant du rock au blues, du folk au pop, et portant en son cœur la fierté francophone de l'Ouest canadien.

En choisissant le spectacle d'Étienne Fletcher, vous bénéficierez d'un atelier d'écriture se qualifiant pour le volet écriture du projet Jamais Trop Tôt.

→ **etiennefletcher.com**

*Éligible pour l'aide financière.

7e→12e année	**150-200 élèves**	**60 minutes**	**Jan.-Fév. 2024** concert+ atelier	**1100 $***

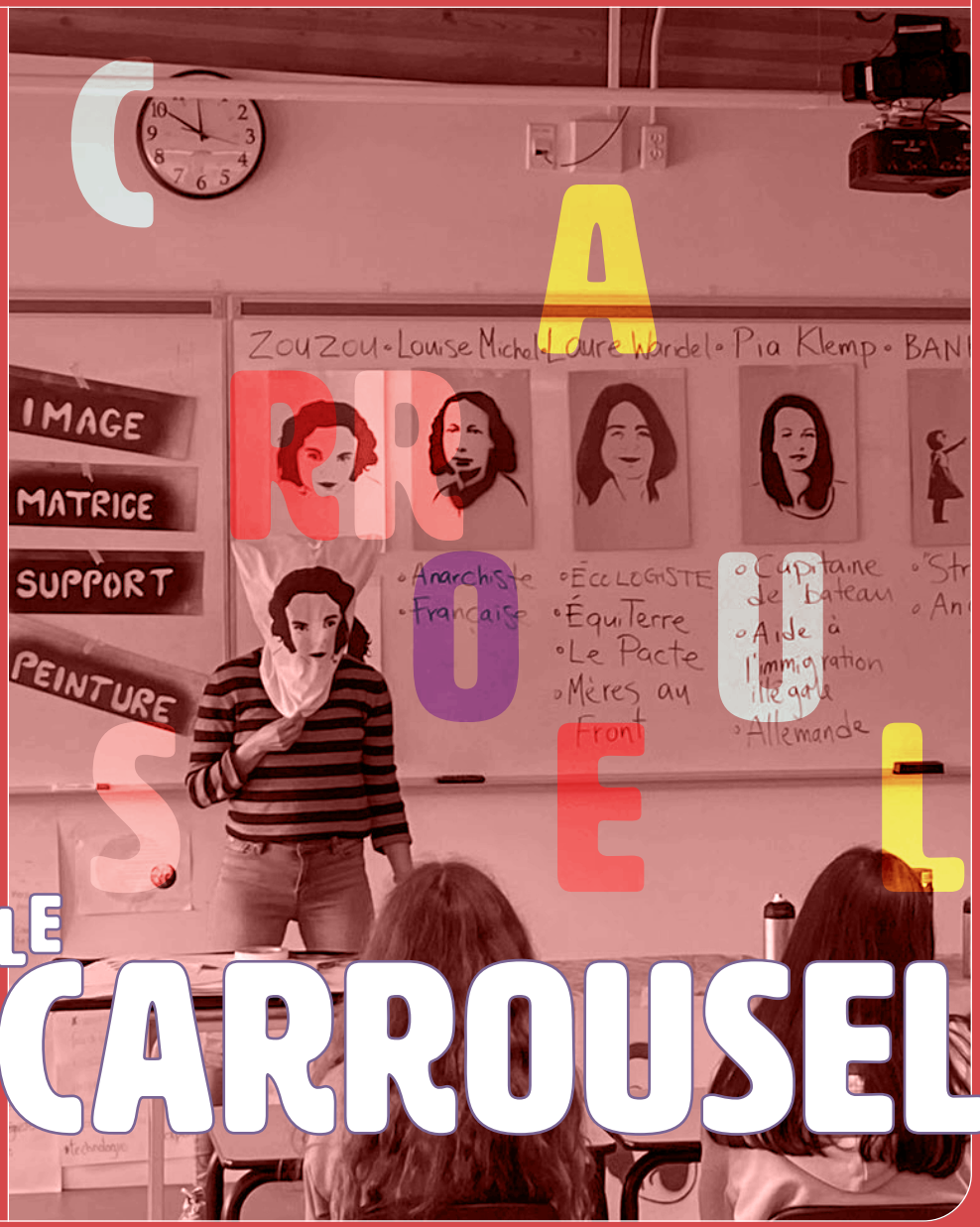
La question du devoir

En guise de travaux communautaires, Zakia Ibgui – appelez-la Zouzou – anime un atelier de pochoirs dans les écoles secondaires. Elle arrive en début de cours accompagnée de son agent de libération conditionnelle, Mathieu. Elle s'installe, surprend et chamboule la classe.

Tout en se présentant et en installant le matériel nécessaire à son atelier, au détour d'une anecdote, toujours par petites touches, Zouzou se raconte. Elle partage ses envies, ses passions, ses colères. Excessive, révoltée, à fleur de peau, elle dépasse souvent les limites imposées par la Commission des libérations conditionnelles du Canada et se fait gentiment recadrer par Mathieu.

→ lecarrousel.net

*Éligible pour l'aide financière.



LE CARROUSEL

	14 ans et plus	30 élèves	75 minutes	1100 $*

@ Émilie Pellerin

L'Amour serait bienvenu

Vincent Bishop est un jeune artiste autiste néo-trad. Ce jeune auteur-compositeur-interprète se présente sur scène en homme-orchestre, entouré d'une panoplie d'instruments avec sa pédale *loop* qui bat au cœur de son offrande musicale au style néo-trad énergique, envoûtant et accrocheur. Ses paroles légères mais sensibles font souvent état de la vie avec le syndrome d'Asperger, et son charisme sourit à travers chaque chanson. Ce 3e album (avril 2022), est un mélange de composition et côtoient des reprises de choix tel que : *Mille Après Mille*, *Porc-Épic* et *Parce qu'on vient de loin* (Corneille). Trad, *country*, pop, *beatbox* et turlutte sont au rendez-vous dans ce chaleureux spectacle !

→ vincentbishop.ca

*Éligible pour l'aide financière.

7e→12e année	**150-200 élèves**	**45 minutes**	**1100 $***

Mme Brûlé (Art clownesque)

Appelée pour un remplacement de dernière minute, Mme Brûlé est euphorique à l'idée d'obtenir son premier contrat d'enseignement. Son enthousiasme laisse cependant rapidement place à la panique en réalisant qu'elle est la quatrième remplaçante de l'année. Son arrivée dans la classe coïncide également avec la rencontre annuelle de parents lors de laquelle elle doit remettre les bulletins qui sont... introuvables.

→ empirepagaille.com

*Éligible pour l'aide financière.
Exigences techniques (voir site).

7e→12e année	50-300 élèves	80 minutes	1100 $*

@ Daniel Bélamger

La Fabricolorie

Courez la chance à vos élèves de vivre une expérience multi-sensorielle (sons, chansons, percussion corporelle) et le processus créatif comme outil de persévérance : confiance en soi, se tromper-recommencer, créativité.

→ arianedeslions.com

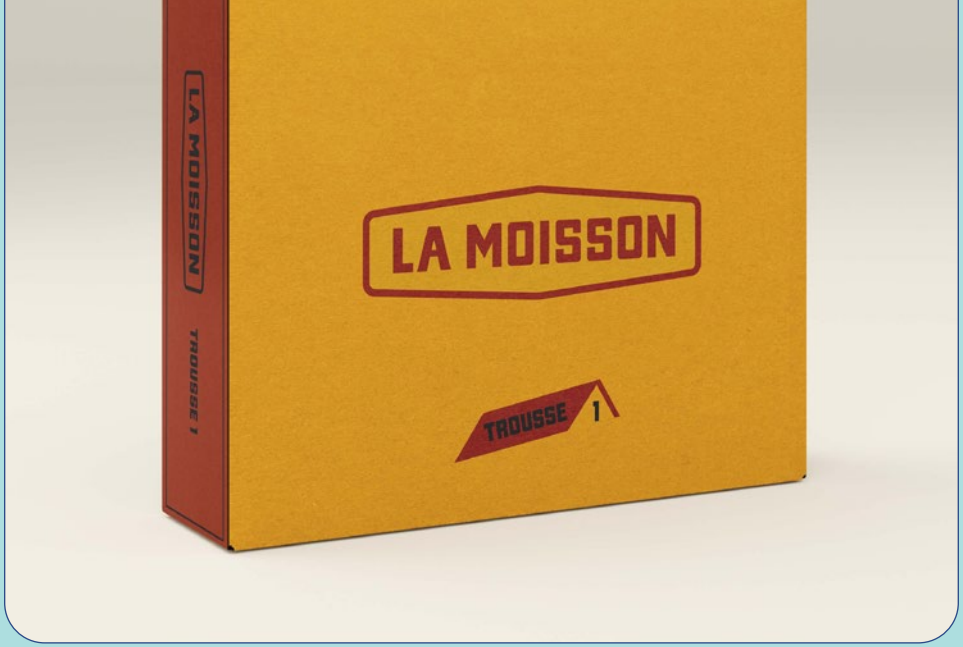
*Éligible pour l'aide financière.

	1re→6e année	50 minutes	1100 $*

« La programmation du secteur scolaire du Conseil culturel fransaskois facilite l'accès à des ressources et des services pédagogiques culturels en français en Saskatchewan. Sa programmation et ses ressources, offerts en français, renforcent la visibilité et l'accès aux cultures francophones de la province. »

RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

Le secteur scolaire du Conseil culturel fransaskois est fier de créer des ressources pédagogiques artistiques et culturelles en français à partir des résultats d'apprentissages des programmes d'études fransaskois et d'immersion française.



ATELIER

Série de guides pédagogiques

L'Atelier est une série de guides pédagogiques artistiques et culturels qui font découvrir à l'élève des artistes fransaskois de toutes disciplines. Les guides ont pour intention pédagogique d'amener l'élève à découvrir les artistes issus des Prairies en reproduisant quelques-unes de leurs œuvres et techniques. Cette ressource a été développée à partir des résultats d'apprentissages des programmes d'études fransaskois et d'immersion française de la 1re à la 9e année.

*Disponible en format physique 10 $/numérique 5 $

CLIN D'ŒIL

Magazine jeunesse

Le Clin d'œil est un magazine jeunesse publiant les œuvres artistiques et littéraires des élèves de la maternelle à la 6e année des écoles fransaskoises et d'immersion française. Trois thèmes sont proposés au cours de l'année scolaire pour stimuler l'imaginaire des élèves. Le magazine se distribue au nombre d'exemplaires souhaité par l'école inscrite.

Objectifs du magazine

- La stimulation du développement de la créativité et de l'expression chez les élèves des écoles participantes de la province ;
- Le développement des habiletés artistiques ;
- Un sentiment de fierté et d'appartenance.

*Inscription auprès du CCF
(Nouveau format à venir en 2023-24)

DÉCLIC

Trousse pédagogique

Le balado déCLIC est composé de 10 épisodes d'environ 20 minutes qui font l'étude d'une thématique liée à la construction langagière, identitaire et culturelle (CLIC) en Saskatchewan. Chaque épisode est accompagné du guide d'enseignement, d'exercices et activités linguistiques liés à leur thème, pour le niveau 1 (7e, 8e et 9e année) et le niveau 2 (10e, 11e et 12e année).

Les exercices linguistiques poussent l'écoute active par l'entremise d'exercices de compréhension, de débats en classe et de réflexion personnelle, entre autres.

Les extraits audios et les transcriptions servent à faciliter l'écoute et l'étude de l'épisode tout en permettant aux enseignant·e·s de faire l'étude des histoires individuelles.

Le balado déCLIC introduit des référents culturels à l'image des prairies, des thématiques régionales d'actualité pour guider les élèves dans leur propre construction langagière, identitaire et culturelle (CLIC).

La trousse physique déCLIC comprend :

- Accès aux épisodes ;
- Extraits audios ;
- Transcriptions d'épisodes et d'extraits ;
- Guides d'enseignement (exercices + corrigés) ;
- Livret personnalités déCLIC ;
- 1 affiche déCLIC ;
- 15 affiches de personnalités déCLIC.

*Disponible en format physique 140 $/numérique 100 $

→ **declicbalado.ca**

LA MOISSON
Trousse pédagogique

La Moisson est une ressource artistique et culturelle d'autochtonisation sur l'artiviste (artiste + activiste) franco-métisse saskatchewannaise Marjorie Beaucage. La trousse est inspirée de l'œuvre « Lis restes », une courtepointe autobiographique produite par Marjorie.

Le thème de la trousse est l'eau : notre consommation d'eau, la protection de l'eau et notre relation avec elle. La trousse offre des exercices de compréhension et des activités artistiques portant sur l'eau, destinés aux élèves de la 1re à la 8e année des programmes d'études fransaskois et d'immersion française.

La trousse physique La Moisson comprend :

- Guide pédagogique (biographies, exercices de compréhension + corrigés, fiches de vocabulaire et activités artistiques) ;
- Vidéo 1 : Profil de l'artiste Marjorie Beaucage ;
- Vidéo 2 : Profil de l'œuvre « Lis restes » ;
- Vidéo 3 : Une grande injustice ;
- Affiche de l'œuvre « Lis restes » 43x25 ;
- Affiches plastifiées de l'œuvre « Lis restes » 8.5x11 ;
- Guide « Plants Along the River » qui traite de la relation des Métis avec les plantes et les endroits où elles poussent.

*Disponible en format physique 100 $/numérique 75 $

LA MOISSON

ATELIERS SCOLAIRES

Le secteur scolaire du Conseil culturel fransaskois est fier de présenter des ateliers pédagogiques artistiques et culturels en français, créés à partir des résultats d'apprentissages des programmes d'études fransaskois et d'immersion française.

ÉEMI

Atelier d'écriture

Éemi propose un atelier d'écriture basé sur la recherche de son vécu personnel. Comment nourrir son imagination pour se sentir connecté·e ?

Niveau scolaire : 9e à la 12e année

Prix : 300 $

Intro à l'industrie musicale

En 2009, quand Éemi s'est lancée en musique, il y avait beaucoup de choses qu'elle aurait aimé savoir. Cela lui à pris plus de 10 ans avant de lancer son premier EP. Elle propose un intro à l'industrie de la musique : demandes de subventions, vitrines, résidences, le cycle d'un album, etc.

Niveau scolaire : 9e à la 12e année

Prix : 300 $

DÉCLIC

Atelier scolaire

Mené par Sylvie Walker, cet atelier-projet propose la création d'un épisode de balado (podcast) au sujet de la construction langagière, identitaire et culturelle (CLIC). Au cours de l'atelier-projet, les élèves vont apprendre les éléments de la baladodiffusion de la conception à la scénarisation, de l'entrevue jusqu'à l'enregistrement !

Niveau scolaire : 7e à la 12e année

Prix : 300 $

JAMAIS TROP TÔT

Atelier scolaire – volet écriture

Jamais Trop Tôt est un projet national pour la promotion de la langue française par l'écriture de chanson qui s'adresse aux élèves francophones canadien·ne·s de 14 à 17 ans de la Colombie Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, le Yukon et Terre-Neuve-et-Labrador.

Lors de l'atelier, les élèves seront familiarisé·e·s avec les éléments d'un texte, les éléments d'une chanson et participeront à des exercices d'écriture. Les élèves seront invité·e·s à écrire de façon individuelle ou collective et à soumettre leurs paroles de chansons. De tous les textes reçus, seulement 24 textes seront sélectionnés pour le spectacle Jamais Trop Tôt. Jamais Trop Tôt est le seul projet jeunesse pancanadien axé sur l'art de la scène en français.

Niveau scolaire : 8e à la 12e année

Prix : 300 $

*En choisissant le spectacle d'Étienne Fletcher et/ou d'Alexis Normand, vous bénéficierez d'un atelier d'écriture se qualifiant pour le volet écriture du projet Jamais Trop Tôt.

LA MOISSON

Atelier scolaire

La Moisson est un projet de médiation culturelle et d'autochtonisation mettant de l'avant l'art actuel issu des Plaines, produit par des artistes de la Saskatchewan. Mené par l'artiste Mackenzy Vida, l'atelier La Moisson est inspiré de l'œuvre « Lis restes », un collage aux airs d'une courtepointe, de l'artiste métisse Marjorie Beaucage.

Lors de cet atelier, les participant·e·s pourront explorer plusieurs techniques artistiques inspirées de l'eau, pour créer une courtepointe en papier qui raconte l'histoire d'un endroit géographique en Saskatchewan.

Disponible en milieu scolaire et communautaire

Prix : 300 $

CONCOURS ET OPPORTUNITÉS

Nouvelle Scène

Nouvelle scène est un évènement tremplin permettant aux artistes de la chanson d'expression française de bénéficier d'une plate-forme stimulante pour leur développement professionnel. L'évènement permet aux participant.e.s d'assister à des ateliers, des formations et de s'expérimenter sur scène.

Les participant·e·s doivent envoyer leur candidature et seront sélectionné·e·s par un comité, avec possibilité d'audition devant un jury de professionnels. Les candidat·e·s sélectionné·e·s pour participer à Nouvelle Scène seront ensuite jugé·es par un panel de professionnels et le public lors d'un concert final.

Le ou la lauréat·e représentera la Saskatchewan au Gala Chant'Ouest et recevra une bourse de 1000 $.

Pour plus d'informations
→ culturel.ca
→ artistique@culturel.ca

1ère Scène

1ère Scène est une formation musicale permettant aux jeunes artistes de la chanson d'expression française ayant moins de 18 ans de bénéficier d'une plate-forme stimulante pour leur développement professionnel. Les participations individuelles et de groupes seront acceptées. Le programme est développée adapté sur mesure pour chaque participant·e par le biais d'ateliers et d'expériences artistiques avec des professionnel·les de la musique francophone.

Les participant·e·s auront la chance de performer sur la scène de Francofièvre 2024 !

Concours Jamais Trop Tôt - volet interprète

Jamais Trop Tôt offre une chance unique de participer à un projet original auquel les élèves sont amené·e·s à découvrir divers métiers reliés aux arts de la scène. Ils/elles/iels vivent une expérience authentique professionnelle de scène devant un public, et ce, dans un contexte de processus créatif et artistique, au sein d'une résidence artistique de 3 jours.

Jamais Trop Tôt

Pour être admissible, il faut :

- Avoir entre 14 et 17 ans ;
- Aimer chanter ;
- Soumettre une capsule vidéo (3 à 5 minutes) en français au CCF avant le 15 mars 2024 ;
- Être disponible au mois d'août 2024 pour la résidence artistique et le spectacle Jamais Trop Tôt à Granby, au Québec.

Toutes dépenses sont payées par le Festival International de la chanson de Granby.

Pour plus d'informations
→ ficg.qc.ca
→ scolaire@culturel.ca

SUBVENTIONS

Microsubvention

Cette micro-subvention est disponible aux écoles offrant le programme d'études fransaskois, d'immersion française ou français intensif (core french) pour des ateliers, activités et sorties culturels et artistiques tenues en français.

Le montant du remboursement correspond à 50 % des frais, ou jusqu'à un maximum de 250 $, deux fois par an maximum, par école.

PassepART

Le programme passepART est une initiative pancanadienne qui vise à encourager les partenariats entre les écoles francophones en situation minoritaire et les organismes artistiques, culturels et communautaires grâce au microfinancement.

En collaboration avec le Conseil culturel fransaskois, vos élèves auront la chance de vibrer en présence d'artistes, de créateurs et de travailleurs culturels qui toucheront leur fibre francophone et stimuleront chez eux un sentiment d'appartenance et de fierté.

Accessible aux écoles du CÉF
(1 subvention par école par année)

PassepART

AIDE FINANCIÈRE POUR LES SPECTACLES SCOLAIRES

Le Conseil culturel fransaskois a mis en place un programme d'appui financier pour les écoles offrant un programme en français en Saskatchewan. Ce programme vise à appuyer les écoles dans leurs apports d'expériences culturelles en français à leurs élèves. Le montant de l'appui financier est de 350 $ pour le premier spectacle, et de 150 $ pour le deuxième spectacle.

Coût régulier	Avec remboursement	
Chaque spectacle	1er spectacle	2e spectacle
1100 $	**750 $** → → →	**950 $**

Responsable de la programmation scolaire
→ scolaire@culturel.ca

Fonctionnement du programme d'appui financier pour les spectacles scolaires :

1. L'école réserve un ou plusieurs spectacle(s) du catalogue à l'aide du formulaire de demande en ligne, avant le 2 juillet 2023.
2. En septembre, le CCF envoie une confirmation à l'école et valide avec elle la date de la représentation.
3. L'école doit remplir et retourner au CCF, après la représentation, le formulaire d'évaluation reçu préalablement.
4. Le CCF envoie à l'école une confirmation et procède au remboursement alloué.

Spectacles scolaires 2023-24

- **MATIU**
  (musique du Québec)
- **ÉTIENNE FLETCHER**
  (musique de la Saskatchewan)
- **ALEXIS NORMAND**
  (musique de la Saskatchewan)
- **DANSE SASKATCHEWAN**
  (danse folklorique, africaine ou contemporaine)

SVP veuillez remplir le formulaire en ligne avant le 2 juillet 2023.

À venir en 2024-25

- **LE CARROUSEL**
  (théâtre du Québec)
- **VINCENT BISHOP**
  (musique de l'Ontario)
- **EMPIRE PAGAILLE**
  (théâtre du Québec)
- **ARIANE DESLIONS**
  (théâtre du Québec)
- **100% SASK**
  Spectacle multidisciplinaire mettant en lumière la musique, le théâtre, la danse, l'art visuel et toutes autres disciplines artistiques et culturelles saskatchewannaises

  Information à venir en 2024.

Coordination
Elma Bos
Sylvie Walker

Recherche et rédaction
Coline Groux

Design d'édition
Sophie Ouch

Conseil culturel fransaskois

CULTUREL.CA